



EN 13229  
 BImSchV Stufe 2  
 Regensburger / Aachener / Münchener BStV  
 LRV



## Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile/Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	Legna/Holz/Bois/Wood/Leña
Consumo orario/Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/	4,1 Kg/h- 2,0 Kg/h
Tempo di ricarica/carico/Nachlegezeit/Füllmenge/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/	41 min / 2,8 Kg
Potenza utile nominale/Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/	14,1 kW (12.126 kcal)
Potenza utile minima/Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima /	6,8 kW (5.848 kcal/h)
Rendimento/Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/	80,1%
Emissione CO nei fumi (13%O <sub>2</sub> )/CO-Emissionen im Rauchgas (13% O <sub>2</sub> )/Émission de CO dans les fumées (13 % O <sub>2</sub> )/CO emission in the smoke (13% O <sub>2</sub> )/Emisión de CO en el humo (13%O <sub>2</sub> )/	0,10%
Particolato/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/Feinstaub/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/Particules/OGC/Nox (13 %O <sub>2</sub> )/Particulate/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/Particulado/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/	29 – 69 - 130 mg/Nm <sup>3</sup>
Portata massica dei fumi/Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/	11,9 g/sec
Temperatura fumi/Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/	270°C
Tiraggio consigliato /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m <sup>3</sup> /Heizbarer Rauminhalt m <sup>3</sup> /Volume de chauffage m <sup>3</sup> /Heatable volume m <sup>3</sup> /Volumen calentable m <sup>3</sup> /	303/40-346/35-404/30*
Uscita fumi/Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 20 cm
Dimensione focolare/Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/	H = 476 mm P = 382 mm L = 1056 mm
Peso netto/Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	384 Kg
Preso d'aria esterna/Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/	180 cm <sup>2</sup>
Distanza da materiale combustibile (retro)/Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distance from combustible material (back)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/	100 mm + 60 insulation
Distanza da materiale combustibile (lato)/Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distance from combustible material (side)/Distancia desde el material combustible (lado)/	100 mm + 60 insulation
Distanza da materiale combustibile (sotto)/Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distance from combustible material (under)/Distancia desde el material combustible (bajo)/	1400 mm
Distanza da materiale combustibile (fronte)/Abstand von brennbaren Materialien (Vorderseite)/Distance par rapport au matériau combustible (avant)/Distance from combustible material (front)/Distancia desde el material combustible (frente)	1400 mm

## Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ \*\*

Fino a 5 m/Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	25x25 cm ø25
Fra 5 e 7 m / Zwischen 5 und 7 m/Entre 5 et 7 m/Between 5 and 7 m/Entre 5 y 7 m	22x22 cm ø22
Oltre 7 m/Über 5 m/Plus de 5 m/Over 5 m/Más de 5 m/	20x20 cm ø20

\*Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m<sup>3</sup> (rispettivamente 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)/\*\*Heizbarer Rauminhalt je nach pro m<sup>3</sup> geforderter Leistung (jeweils 40-35-30 Kcal/h m<sup>3</sup>)/\*\*Volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire au m<sup>3</sup> (respectivement 40-35-30 kcal/h par m<sup>3</sup>)/\*\*Heatable volume based on the requested power per m<sup>3</sup> (respectively 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)/\*\*Volumen calentable según la potencia solicitada al m<sup>3</sup> (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m<sup>3</sup>)

\*\*I valori sono puramente indicativi. L'installazione deve essere comunque dimensionata e verificata secondo il metodo generale di calcolo della UNI EN13384-1 o altri metodi di comprovata efficienza / die vorgeschlagenen Werte sind Richtwerte. Die Installation muss in jedem Fall in Übereinstimmung mit der generellen Berechnungsmethode nach UNI EN13384-1 oder anderen als wirkungsvoll erwiesenen Methoden bemessen und überprüft werden / les valeurs proposées sont indicatives. Dans tous les cas, l'installation doit être dimensionnée et vérifiée conformément à la méthode générale de calcul de la norme UNI EN13384-1 ou selon d'autres méthodes dont l'efficacité a été prouvée / the proposed values are indicative. The installation must, in any case, be sized and verified according to the general calculation method in UNI EN 13384-1 or by another method of proven efficiency. / los valores propuestos son indicativos. De cualquier manera la instalación se debe dimensionar y controlar según el método general de cálculo de la UNI EN13384-1 u otros métodos de eficiencia probada